

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى مجلس إدارة غرفة التجارة والصناعة - محافظة بيت لحم المحترمين

المقدمة

قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة **غرفة التجارة والصناعة - محافظة بيت لحم - فلسطين** والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2013 وكل من بيانات الدخل، التغييرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية تصميم، تطبيق والإحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة إختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية.

كما يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية.

وأنا نعتقد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل " تنمة "

الرأي

في رأينا، باستثناء ما ورد أعلاه فإن البيانات المالية تُظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، للمركز المالي لـ **غرفة التجارة والصناعة - محافظة بيت لحم - فلسطين** ، كما في 31 كانون الأول 2013 ، 2012 ، وبيان النشاطات والفعاليات وتدفعاتها المالية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

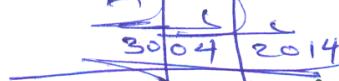
بيت لحم في 2014/04/30

عيسى الشايب أبو فرحة

مدقق الحسابات عيسى الشايب أبو فرحة

مؤسسة الشايب للتدقيق والمحاسبة

عضو حصري مستقل في مجموعة جينييفا الدولية


30/04/2014
عيسى الشايب أبو فرحة
محاسب ومدقق حسابات قانوني
إجازة رقم 34

الغرفة التجارية الصناعية لمحافظة بيت لحم
بيت لحم - فلسطين

بيان المركز المالي - بيان " أ " "
كما في 31 كانون ثاني 2013

3

| 31 كانون الأول 2012 | 31 كانون الأول 2013 | ايضاح | الموجودات |
|---------------------|---------------------|-------|--|
| شيكل اسرائيلي | شيكل اسرائيلي | | |
| | | | <u>الموجودات المتداولة</u> |
| 1,140,943 | 677,950 | 3 | أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق |
| 635,572 | 58,179 | 4 | تبرعات مستحقة |
| 124,853 | 75,268 | 5 | ذمم مدينة وأخرى |
| 2,500 | 2,368 | | مصاريف مدفوعة مقدماً |
| 1,903,868 | 813,765 | | <u>مجموع الموجودات المتداولة</u> |
| | | | <u>الموجودات غير المتداولة</u> |
| 3,142,833 | 3,845,485 | 9 | ممتلكات، آلات ومعدات |
| 136,851 | 127,400 | | استثمارات - شركة المنطقة الصناعية |
| 3,279,684 | 3,972,885 | | <u>مجموع الموجودات غير المتداولة</u> |
| 5,183,552 | 4,786,650 | | <u>مجموع الموجودات</u> |
| | | | <u>المطلوبات وصافي الموجودات</u> |
| | | | <u>المطلوبات المتداولة</u> |
| - | 53,620 | | ذمم دائنة وأخرى |
| 77,895 | - | | شيكات آجلة الدفع |
| 67,692 | - | 6 | ايرادات غير مستحقة |
| 103,269 | 124,291 | 7 | مصاريف مستحقة |
| 248,856 | 177,911 | | <u>مجموع المطلوبات المتداولة</u> |
| | | | <u>المطلوبات الغير المتداولة</u> |
| 241,296 | 262,656 | 8 | مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين |
| 241,296 | 262,656 | | <u>مجموع المطلوبات الغير المتداولة</u> |
| 490,152 | 440,567 | | <u>مجموع المطلوبات</u> |
| | | | <u>صافي الموجودات</u> |
| 3,447,232 | 4,514,127 | | الرصيد المتراكم - بيان " ج " |
| 104,817 | 9,762 | | التغير في الوفر العام - بيان " ب " |
| 1,141,351 | (177,806) | | التغير في الوفر المؤقت - بيان " ب " |
| 4,693,400 | 4,346,083 | | <u>مجموع صافي الموجودات</u> |
| 5,183,552 | 4,786,650 | | <u>مجموع المطلوبات وصافي الموجودات</u> |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

امين الصندوق



رئيس مجلس الإدارة

الغرفة التجارية الصناعية لمحافظة بيت لحم
بيت لحم - فلسطين

قائمة النشاطات والفعاليات للسنة المالية المنتهية - بيان " ب "
كما في 31 كانون الأول 2013

4

| المجموع | | وفر مؤقت | | ايضاح |
|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|-------|
| 2012 | 2013 | التخصص | الوفر العام | |
| شيكل | شيكل | شيكل | شيكل | |
| 533,818 | 517,044 | - | 517,044 | 10 |
| 490,183 | 491,360 | - | 491,360 | 11 |
| 1,350,210 | 298,608 | 298,608 | - | 12 |
| 12,625 | 30,947 | - | 30,947 | |
| 2,386,836 | 1,337,959 | 298,608 | 1,039,351 | |
| - | - | (476,414) | 476,414 | 13 |
| 2,386,836 | 1,337,959 | (177,806) | 1,515,765 | |
| (208,859) | (476,414) | - | (476,414) | 13 |
| (12,278) | (4,711) | - | (4,711) | |
| (845,780) | (855,441) | - | (855,441) | 14 |
| (67,216) | (104,188) | - | (104,188) | 9 |
| (6,535) | (65,249) | - | (65,249) | |
| (1,140,668) | (1,506,003) | - | (1,506,003) | |
| 1,246,168 | (168,044) | (177,806) | 9,762 | |

الإيرادات التشغيلية:

ايراد اشتركات الأعضاء

ايراد رسوم متنوعة

ايراد المساهمات والمشاريع والمعارض

ايرادات أخرى

مجموع الايرادات التشغيلية

الوفر المحرر من الوفر مؤقت التخصيص

مصاريف التشغيلية والإدارية

مصروفات المشاريع

مصاريف المعارض والنشاطات المختلفة

مصاريف إدارية وعامة

استهلاك موجودات ثابتة

مصاريف فروقات عملة

مجموع المصاريف

الزيادة في صافي الموجودات خلال السنة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

امين الصندوق

رئيس مجلس الإدارة



الغرفة التجارية الصناعية لمحافظة بيت لحم

بيت لحم - فلسطين

بيان التدفقات المالية - بيان " د "

كما في 31 كانون الأول 2013

6

| 31 كانون الأول 2012 | 31 كانون الأول 2013 | |
|---------------------|---------------------|---|
| شيكل اسرائيلي | شيكل اسرائيلي | |
| 1,246,168 | (168,044) | الأنشطة التشغيلية |
| 67,216 | 104,188 | التغير في صافي الموجودات |
| 36,962 | 36,684 | تعديلات على الفترة: |
| 1,350,346 | (27,172) | إستهلاك الممتلكات والمعدات |
| | | مخصص مكافأة نهاية الخدمة |
| 171,873 | 49,585 | التغير في رأس المال العامل |
| (635,572) | 577,393 | ذمم مدينة وأخرى |
| 30,014 | 132 | تبرعات مستحقة |
| 46,727 | (77,895) | مصاريف مدفوعة مقدماً |
| (2,338) | 53,620 | شيكات آجلة الدفع |
| (229,034) | (67,692) | ذمم تجارية دائنة |
| 20,210 | 21,022 | ايرادات غير مستحقة |
| | | مصاريف مستحقة وأخرى |
| 752,226 | 528,993 | التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية |
| (4,958) | (15,324) | مكافأة نهاية الخدمة المدفوع |
| 747,268 | 513,669 | صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في)/الناتجة |
| | | من الأنشطة التشغيلية |
| (35,144) | 9,451 | الأنشطة الإستثمارية |
| | (179,273) | استثمارات أسهم - شركة المطقة الصناعية |
| (619,020) | (806,840) | إضافات على الممتلكات والمعدات |
| (654,164) | (976,662) | صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة الإستثمارية |
| 93,104 | (462,993) | صافي (النقص)/ الزيادة في النقد والنقد المعادل |
| 1,047,838 | 1,140,943 | رصيد النقد والنقد المعادل أول الفترة |
| 1,140,942 | 677,950 | رصيد النقد والنقد المعادل آخر الفترة (أنظر الإيضاح "3") |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة